NOVENO INFORME DE EJECUCIÓN, MES DICIEMBRE 2025
CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS No. IDU-1026-2025.

En el marco del contrato **No.IDU-1026-2025** entre el Instituto de Desarrollo Urbano - IDU y la Federación Nacional de Sordos de Colombia - FENASCOL, que tiene como objeto "*Prestar los servicios al Instituto de Desarrollo Urbano (IDU), en comunicación y difusión en el servicio de interpretación de lengua de señas colombiana de acuerdo con los lineamientos de gobierno digital y Ley de transparencia, para el fortalecimiento de la comunicación brindada a los ciudadanos con discapacidad auditiva a través de la página web y los canales de atención al ciudadano de la Entidad, así como la interpretación y/o traducción al español de los proyectos audiovisuales del IDU.*"

De acuerdo a la Cláusula Nº 8 (obligaciones generales del contratista), numerales 1 al 15, se ha dado cumplimiento con la prestación de los servicios estipulados en el presente contrato, así como en la propuesta aprobada y lo establecido en el acta de inicio, lo anterior con relación a los servicios de interpretación y para piezas audiovisuales solicitados en el periodo del 1 al 31 de diciembre 2025, los cuales se describen a continuación.

1. **Información presupuestal del contrato**

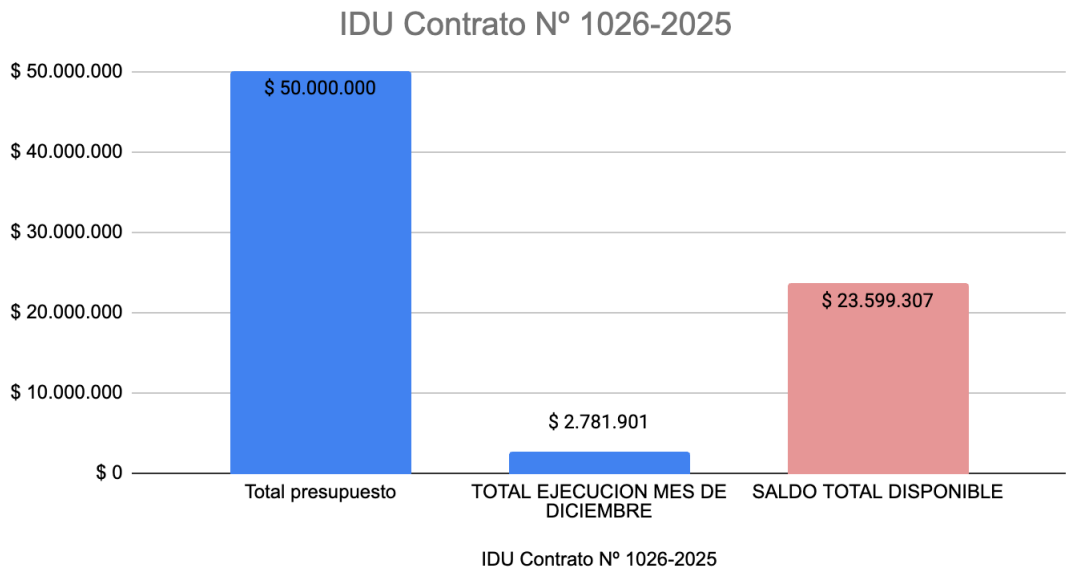
RUBROS - CONTRATO No 1026-2025	
PRESUPUESTO INICIAL DEL CONTRATO	$ 50.000.000
ADICIÓN PRESUPUESTAL	$0
VALORES INDIVIDUALES DEL CONTRATO	
VALOR POR HORA INTERPRETACIÓN	$ 123.552
VALOR MINUTO PIEZA AUDIOVISUAL	$ 268.736
VALOR UNIDAD GIF	$ 211.537
SERVIR	$ 11.206.719
CREDENCIAL DE ACCESO	$ 1.137.641
PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO	
FECHA DE INICIO	31 de marzo 2025
FECHA MÁXIMA DE EJECUCIÓN	31 de diciembre 2025

2. **Ejecución del Presupuesto:**

En la siguiente descripción, se informan los rubros ejecutados dentro del periodo del 1 al 31 de diciembre 2025, así como también su saldo y porcentaje de ejecución relacionados a la fecha:

IDU Contrato Nº 1026-2025	
Presupuesto inicial del contrato	$ 50.000.000
Total presupuesto	$ 50.000.000
SALDOS DE RUBROS MES ANTERIOR	
Saldo anterior del contrato	$ 26.381.208
Consumo acomulado	$ 23.618.792
EJECUTADO MES CANTIDADES	
Servicio de traducción de contenidos a LSC, unidad de minuto	2,0
Inscripción anual SERVIR (2 meses)	2 MESES
Credencial de acceso SERVIR (2 meses)	2 MESES
TOTAL EJECUTADO	
Servicio de traducción de contenidos a LSC, valor x minuto	$ 537.472
Inscripción anual SERVIR X 11	$ 2.037.585
Credencial de acceso SERVIR X 11	$ 206.844
TOTAL EJECUCION MES DE DICIEMBRE	**$ 2.781.901**
VALOR EN UNIDADES	
Valor por hora interpretación	$ 123.552
Valor minuto pieza audiovisual	$ 268.736
Valor GIFS	$ 2.115.378
SERVIR Licencia x 11 meses	$ 11.206.719
Usuario SERVIR por U/DA x 11 meses	$ 1.137.641
DISPONIBLE PRESUPUESTO	
SALDO TOTAL DISPONIBLE	$ 23.599.307
Porcentaje disponible	47,20%
Porcentaje ejecutado	52,80%

Fuente: Sistematización y Archivo Productos y Servicios.



3. Servicio de interpretación en LSC

Durante el período comprendido entre el 1 y el 31 de diciembre de 2025, en el marco del Contrato No. 1026-2025, no se requirió por parte de la supervisión del contrato la prestación de servicios de interpretación en Lengua de Señas Colombiana (LSC) en esta modalidad, por lo cual no se registran eventos ni horas de atención durante el período señalado.

Servicio de traducción de contenidos en LSC

Durante el período comprendido entre el 1 y el 31 de diciembre de 2025, y en el marco del contrato No. 1026-2025, se prestó el servicio de interpretación para la traducción de piezas audiovisuales, correspondiente a un total de un (1) contenidos solicitados, los cuales se describen a continuación.

IDU Contrato Nº 1026-2025							
PERIODO DEL 1 AL 31 DE DICIEMBRE							
No.	TIPO DE PRODUCTO	NOMBRE DEL VIDEO	FECHA DE SOLICITUD	FECHA DE ENTREGA	TIEMPO	VALOR DEL PRODUCTO	VALOR DEL SERVICIO
13	video	Video Erika Borja	15-12-2025	19-11-2025	2,0	$ 268.736	$ 537.472
TOTAL SERVICIO DE VIDEOS					**2,0**		**$ 537.472**

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN EN VIRTUAL - SERVIR

1. Información contrato.

CONTRATO No. 138.2023	
DURACIÓN DEL CONTRATO	31 de marzo del 2025 al 31 de diciembre de 2025
CREDENCIALES	1
TIPO	Fijo
HORARIO DE ATENCIÓN	Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

2. Condiciones contractuales.

- La plataforma por medio de la cual se presta el servicio, no es de uso público ni es una plataforma tal como WhatsApp, zoom, Skype, entre otros.
- Cobertura a nivel nacional.
- Cada interacción será de máximo 45 minutos. Una vez finalicen los 45 minutos, si aún se requiere el servicio, el funcionario de su entidad podrá volver a ingresar y solicitar un nuevo servicio.
- Cada usuario adquirido ocupa un intérprete. Es decir que la recurrencia por usuario es 1:1. Y hasta no desocupar al intérprete bajo este usuario no se puede atender a otro usuario que se presente.
- Disponibilidad casi inmediata, sin agendamiento previo.
- Monitores en vivo por la plataforma o plataforma de contingencia utilizada.

3. Comportamiento SERVIR.

Durante el periodo reportado no se efectuaron sesiones de prueba ni de interacción, sin embargo se resalta que tanto espacios de acompañamiento con soporte técnico como de mediación comunicativa mediante la plataforma SERVIR se garantizaron en un 100%, lo que resalta la importancia de continuar fortaleciendo los canales de acompañamiento y asistencia durante el uso de la plataforma.

3.1 Comportamiento SERVIR.

Ciudadanos Sordos impactados	Tiempo implementado	Sesiones ejecutadas en el mes	Tickets de soporte técnico
4 Personas Sordas usaron nuestros servicios	30 minutos	3	0

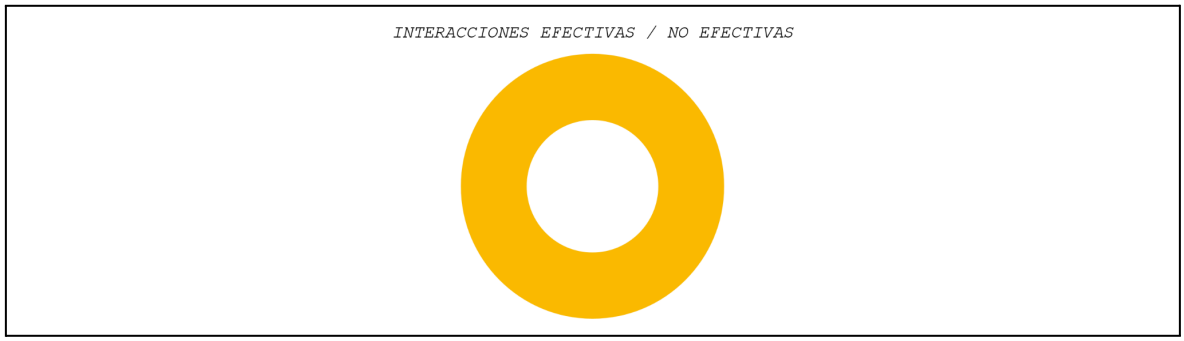
Durante el periodo reportado, 4 Personas Sordas usaron el Servicio de Interpretación Virtual – SERVIR, accediendo a interpretación en Lengua de Señas Colombiana (LSC) como un ajuste razonable que garantiza su derecho a la comunicación.
Por otro lado, el servicio estuvo activo, con un porcentaje de disponibilidad del 100%, ya que no presentó fallas técnicas, con lo cual, se menciona que en cuanto a la usabilidad del INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO - IDU usó el servicio durante un total de 30 minutos, donde se ejecutaron 3 sesiones, consecuencia de pruebas efectuadas en relación a la usabilidad de SERVIR y el servicio de mediación comunicativa; así mismo, se brindaron espacios de acompañamiento con soporte técnico y asistencia durante el uso de la plataforma.

4. Detallado de interacciones.

4.1 Credenciales con mayor porcentaje de uso.

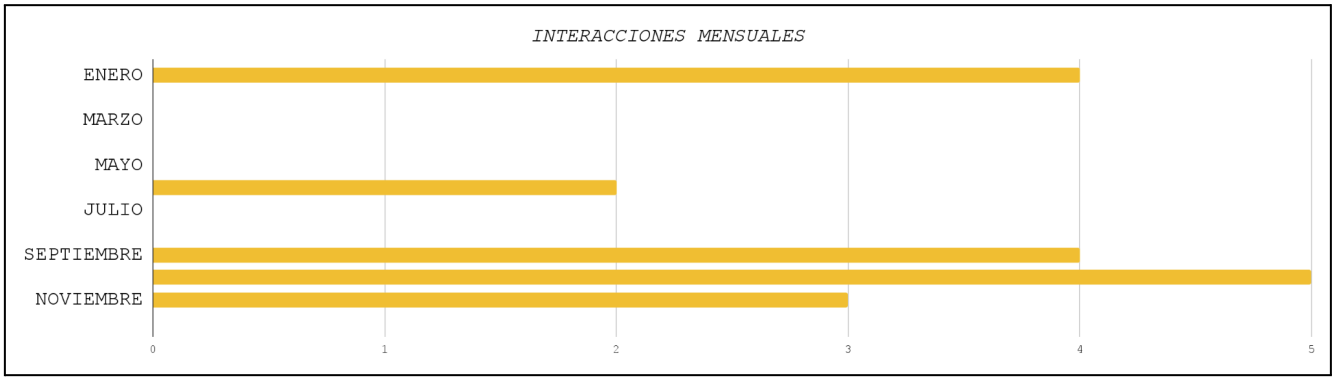
El gráfico de dona muestra la selección de un ranking, medido por distribución porcentual del uso del servicio, donde se evidencia la credencial IDU@FENASCOL.ORG.CO con usabilidad del 100%

4.2 Interacciones ejecutadas.



El análisis de las llamadas realizadas a través del Servicio de Interpretación Virtual SERVIR muestra que un 100% fueron llamadas efectivas, donde se logró la comunicación fluida entre el ciudadano Sordo y la entidad. Este porcentaje refleja un desempeño positivo del servicio y una adecuada operatividad técnica.

4.3 Comportamiento mensual.



El comportamiento mensual del servicio SERVIR muestra variaciones significativas en el volumen de interacciones realizadas durante el periodo analizado. Se observa un incremento notable en los meses de septiembre y especialmente octubre, siendo este último el que concentra el mayor número de solicitudes gestionadas. Por su parte, junio presenta un nivel intermedio de actividad, mientras que agosto evidencia una disminución marcada en la cantidad de requerimientos. Aunque se presenta esta variabilidad, es importante resaltar que el servicio se mantuvo disponible de manera continua y sin restricciones, garantizando la atención oportuna y permanente para INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO - IDU durante todo el periodo evaluado.

5. Instructivos SERVIR.

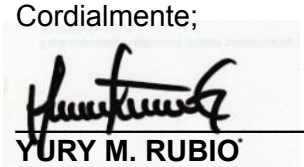
- Manual de Uso.
- Infografía - Instructivo.
- Instructivo.
- Imagen soporte Técnico.
- Ficha Técnica.
- Disposición de SERVIR.
- Horarios de atención.
- Recursos de Señalización.
- Formato de Credenciales.
- Términos, condiciones y restricciones.
- Tutorial SERVIR.

- Protocolo de contingencia.

6. **Canales de atención.**

- Coordinación SERVIR.
- Líder de soporte técnico.

Cordialmente;



YURY M. RUBIO
Área de servicio de Interpretación
Federación Nacional de Sordos de Colombia - FENASCOL

Tamy Echeverri

TAMY A. ECHEVERRI
Coordinadora de Servicio de Interpretación Virtual SERVIR
Federación Nacional de Sordos de Colombia - FENASCOL